

## Zmluva o obchodných vzťahoch

číslo : 119/2012

uzavretá medzi

Obchodné meno: **eD'system Slovakia, s.r.o.**  
Štatutárny orgán: Ing. Radim Galvánek, RNDr. Richard Havlík, Július Masár – konatelia spoločnosti  
Sídlo: Stará Vajnorská 21, 831 04 Bratislava  
IČO: 36 413 658  
IČ DPH : SK2020123776

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

EUR číslo účtu 0302119293/7500 IBAN: SK847500000000302119293  
USD číslo účtu 02-11929030/7500 IBAN: SK8275001760300302119293  
CZK číslo účtu 11929910/7500 IBAN: SK0775001729100302119293

SWIFT CEKOSKBX

UniCredit Bank Slovakia a.s.

EUR číslo účtu 1068655008/1111 IBAN: SK1211110000001068655008

SWIFT UNCRSKBX

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 33605/B.

### ako predávajúcim a

Obchodné meno: TANEČNÉ DUAPLO IPJÚ SZIVEK  
Zastúpená: MĚŠAN HEGLI Funkcia: RIADITEĽ  
Sídlo / \* miesto podnikania : MOSTOVA 9, 831 02  
Bydlisko :\* ..... Rodné číslo:\* .....  
IČO: 31 746 736 IČ DPH : SK 202 149 2660  
Bankové spojenie: 2020404496 (BIS) Číslo konta ..... Smer. kód .....

Zapísaná v Obchodnom/Živnostenskom registri ..... Oddiel: ....., Vložka číslo:.....

\*Fyzická osoba podnikajúca podľa živnostenského zákona nezapísaná v obchodnom registri.

Pozn. \* vyplňuje iba kupujúci - fyzická osoba

### ako kupujúcim

#### 1. Predmet zmluvy

Táto zmluva upravuje vzťahy medzi účastníkmi tejto zmluvy, ktoré sú podrobne stanovené vo "Všeobecných obchodných podmienkach" a "Reklamačnom poriadku", a ktoré sú dohodnuté medzi kupujúcim a predávajúcim ako vzájomne záväzný v oblasti predaja tovaru a užívacích práv, ktoré predávajúci prevádza na kupujúceho za účelom ich ďalšieho predaja.

Predávajúci sa zaväzuje predávať kupujúcemu tovar výpočtovej techniky a ďalší tovar podľa ponuky predávajúceho, ako i užívacie práva, v množstve a podľa druhu uvedeného v objednávke kupujúceho potvrdených predávajúcim, ako i poskytuje služby. Predávajúci u tovaru charakteru software taktiež prevádza na kupujúceho užívacie práva (licencie).

Kupujúci sa zaväzuje uhradiť predávajúcemu kúpnu cenu tovaru podľa dohodnutých platobných podmienok a uhradiť tak isto cenu všetkých poskytnutých služieb vrátane nákladov spojených s dodávkou. Kupujúci sa stáva vlastníkom kupovaného tovaru, resp. produktov až úplným zaplatením kúpnej ceny. Predávajúci má výhradné

právo na predávaný tovar, ktorý nebol úplne uhradený a môže požadovať vrátenie tovaru, alebo môže pristúpiť k odobratiu tovaru v mieste jeho inštalácie. Kupujúci súhlasí bez výhrad s týmto opatrením.

Zmluvné strany týmto zjednávajú výhradu vlastníctva, podľa ktorej kupujúci nadobúda vlastnícke právo k tovaru okamžikom zaplatenia kúpnej ceny za dodaný a odobratý tovar.

Kupujúci predáva tovar, ktorý kúpil od predávajúceho, ďalším obchodným partnerom svojím vlastným menom. Produkty a služby, ktoré nepochádzajú od predávajúceho, nesmie kupujúci s jeho osobou spájať.

## 2. Cenové podmienky

Kúpnu cenu tovaru zverejňuje predávajúci v cenníku, ktorý je kupujúcemu prístupný na internetovej adrese [www.edsystem.sk](http://www.edsystem.sk). Predávajúci si vyhradzuje právo vykonávať zmeny vyhlásených kúpnych cien i produktového portfólia i bez predchádzajúceho upozornenia kupujúceho.

## 3. Úroky z omeškania

Ak sa kupujúci dostane do omeškania s úhradou kúpnej ceny za dodaný tovar, predávajúci je oprávnený požadovať od kupujúceho zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania kupujúceho.

Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že úroky z omeškania dohodnuté v tejto zmluve, t.j. ich právny dôvod aj výška, boli dohodnuté slobodne a vážne, pri dodržaní zásady zmluvnej voľnosti, sú v súlade s dobrými mravmi a so zásadami poctivého obchodného styku. Význam povinností zabezpečovaných úrokmi z omeškania je primeraný a zodpovedá dohodnutej výške úrokov.

## 4. Ďalšie dojednania

Vzhľadom k tomu, že táto zmluva obsahuje všetky podstatné náležitosti dôležité pre určenie práv a povinností zmluvných strán, predmet je dostatočne určitý alebo dodatočne v objednávke určiteľný, dohodli sa zmluvné strany, že kúpna zmluva vzniká okamihom doručenia objednávky predávajúcemu, pokiaľ predávajúci objednávku bez zbytočného odkladu po jej prijatí výslovne písomne neodmietne.

Podľa dohody zmluvných strán objednávka tovaru obsahuje:

označenie obchodného mena predávajúceho a kupujúceho s vyznačením jeho zápisu do obchodného alebo živnostenského registra,  
druh tovaru,  
množstvo tovaru,  
čas plnenia,  
miesto dodania tovaru.

Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že plne uznávajú elektronickú formu komunikácie, obzvlášť potom prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) a internetovej siete (www), ako platnú a záväznú pre obe zmluvné strany. Kupujúci si je plne vedomý svojej zodpovednosti a možných následkov plynúcich z prípadného zneužitia jemu oznámených hesiel pre vstup do webového priestoru predávajúceho ([www.edsystem.sk](http://www.edsystem.sk)).

Kupujúci sa zaväzuje, že svoje pohľadávky, ktoré vznikli alebo v budúcnosti vzniknú z jeho obchodných vzťahov s predávajúcim, nepostúpi bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho na tretiu osobu.

Predávajúci sa zaväzuje kupujúceho informovať o uskutočnenej fakturácii, platbách a o zostatku nezaplatených pohľadávok zasielaním bilancie, a to v písomnej alebo elektronickej podobe obvykle 1x za bežný kalendárny štvrtrok. Kupujúci sa zaväzuje takto zaslanú bilanciu predávajúcemu písomne potvrdiť (štatutárnym orgánom alebo inou poverenou osobou) alebo písomne zaslať svoje pripomienky. V prípade, že tak kupujúci neučiní v lehote do 10 dní od jej zaslania, tak sa má za to, že so zaslanou bilanciou v plnom rozsahu súhlasí (čím uznáva svoj záväzok voči predávajúcemu).

Kupujúci sa zaväzuje rešpektovať a dodržiavať autorské práva a iné práva priemyslového a duševného vlastníctva k tovaru a nahradiť predávajúcemu všetky náklady spojené s ochranou týchto práv v prípade ich porušenia kupujúcim..

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ďalej upravujú "Všeobecné obchodné podmienky" a „Reklamačný poriadok“ predávajúceho. Kupujúci podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa so znením "Všeobecných

obchodných podmienok" a „Reklamačného poriadku“ zoznámil a súhlasí s nimi. Predávajúci si vyhradzuje právo zmien „Všeobecných obchodných podmienok“ a „Reklamačného poriadku“. Kupujúci prehlasuje, že je mu známe, že platné znenie "Všeobecných obchodných podmienok" a "Reklamačného poriadku" predávajúceho je zverejnené na webovej stránke predávajúceho ([www.edsystem.sk](http://www.edsystem.sk)).

Predávajúci prehlasuje, že všetky osobné údaje kupujúceho, štatutárnych orgánov kupujúceho a jeho zamestnancov budú použité výhradne pre účely vzájomných obchodných vzťahov medzi predávajúcim a kupujúcim, k čomu kupujúci udeľuje predávajúcemu podpisom tejto zmluvy súhlas.

Kupujúci sa zaväzuje, že oznámi predávajúcemu písomne všetky informácie o právne významných zmenách a rozhodnutiach, ktoré na strane kupujúceho nastanú, a to v lehote 3 dní odo dňa, kedy k nim dôjde alebo kedy o nich rozhodnú príslušné orgány spoločnosti, prípadne registrový súd.

Povinnosť oznamovať právne relevantné zmeny na strane kupujúceho sa vzťahuje na zmenu obchodného mena, sídla, hlavnej prevádzkarne, zmenu v osobách majoritných spoločníkov, pokiaľ sa nejedná o akcionárov, majúcich akcie na doručiteľa, zmenu v personálnom obsadení funkcií štatutárnych orgánov, splnomocnených zástupcov, rozhodnutí o predaji podniku kupujúceho alebo jeho časti, rozhodnutí o vstupe do likvidácie a o návrhu na prehlásenie konkurzu podávaného súdu zodpovednými zástupcami kupujúceho.

## 5. Ustanovenia spoločné a záverečné

Táto zmluva je platná a účinná dňom podpisu zmluvných strán.

Táto zmluva ruší medzi zmluvnými stranami skôr uzavreté kúpne zmluvy o obchodnej spolupráci v znení príslušných dodatkov, zmien a doplnkov vrátane dojednaní v obchodnej korešpondencii.

Akékoľvek zmeny či dodatky, ktorými sa mení alebo ruší táto zmluva alebo jej časť, sú platné iba vo forme písomných dodatkov zmluvy, podpísaných oprávnenými zástupcami účastníkov.

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov a v zmysle platného slovenského právneho poriadku. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné. Konanie pred Rozhodcovským súdom bude vedené v Slovenskom jazyku.

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a je ju možné zrušiť len písomne na základe dohody strán alebo výpoveďou. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhému účastníkovi.

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluvné strany si zmluvu prečítali a bez výhrad súhlasia s jej ustanoveniami.

v BRATISLAVE dňa 12.03.2012

v Bratislave dňa 2.11.2012

.....  
eD system Slovakia, s.r.o.

.....  
Kupujúci

Predávajúci

**Ochrana osobných údajov – príloha k dealerskej zmluve:**

(1) Podľa Zákona o ochrane osobných údajov partner dáva firme eD' system Slovakia s.r.o. výslovný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov a osobitných kategórií osobných údajov tak, ako sú definované v Zákone o ochrane osobných údajov (ďalej len "osobné údaje"), a to za nasledujúcich podmienok:

- Prevádzkovateľ: Prevádzkovateľom informačného systému je eD' system Slovakia s.r.o. so sídlom Stará Vajnorská 21, 831 04 Bratislava;
- Účel spracúvania osobných údajov: (i) poskytovanie obchodných služieb (a s nimi súvisiacich služieb) firmou eD' system Slovakia s.r.o. podľa Obchodného zákonníka, (ii) štatistické vyhodnocovanie, a to najmä (zber, analýza a spracúvanie osobných údajov použitím rôznych štatistických metód a (iii) doručovanie zásielok rozvozom, alebo kuriérskou službou (iv) priamy marketing; priamy marketing iným členom BGS LEVI Group a/alebo inou treťou osobou poverenou firmou eD' system Slovakia s.r.o., prostredníctvom poštového styku s partnerom, ako aj použitím iných komunikačných nástrojov ako poštový styk (napr. e-mail, telefón);
- Zoznam osobných údajov: súhlas sa udeľuje na spracúvanie všetkých osobných údajov, ktoré partner poskytol alebo poskytne eD' system Slovakia s.r.o. prostredníctvom všetkých požadovaných dokladov, zmlúv, objednávok, prihlášok, žiadostí alebo inej písomnej alebo ústnej informácie za pomoci komunikačných nástrojov (napr. internet, telefón, fax, e-mail a podobne) počas obchodného styku;
- Doba platnosti súhlasu: súhlas sa udeľuje na dobu nevyhnutne potrebnú na plnenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu medzi firmou eD' system Slovakia s.r.o. a partnerom, pričom povinnosti vyplývajúce z osobitných právnych predpisov týmto nie sú dotknuté;
- Podmienky odvolania súhlasu: súhlas partnera podľa článku 1. a 2. nemožno odvolať počas doby trvania zmluvného vzťahu medzi firmou eD' system Slovakia s.r.o. a partnerom. Odvolanie súhlasu partnera s akýmkoľvek ustanovením tohto článku dáva právo firme eD' system Slovakia s.r.o. ukončiť zmluvný vzťah s partnerom.

(2) Podľa Zákona o ochrane osobných údajov partner svojim výslovne súhlasí získavať osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu ich spracúvania (ako je uvedený vyššie) aj kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov partnera na nosič informácií.

(3) Partner súhlasí s tým, že v prípadoch, ak má firma eD' system Slovakia s.r.o. podľa Zákona o ochrane osobných údajov oznamovaciu povinnosť voči nemu, táto oznamovacia povinnosť bude voči nemu splnená, ak sa daný oznam uverejní na Internetovej stránke firmy eD' system Slovakia s.r.o. .

(4) Partner vyhlasuje, že bol včas a riadne informovaný o spracúvaní a získavaní jeho osobných údajov v rozsahu a na účely uvedené v týchto podmienkach, že poskytol tieto osobné údaje slobodne a vážne, že je týmto informovaný o svojom práve na prístup k osobným údajom, tak ako stanovuje Zákon o ochrane osobných údajov a že všetky ním poskytnuté osobné údaje sú podľa jeho najlepšieho presvedčenia pravdivé a úplné.

(5) Partner súhlasí s tým, aby firma eD' system Slovakia s.r.o. overovala dôverné informácie a osobné údaje týkajúce sa identifikácie partnera u súdov, orgánov štátnej správy alebo u zamestnávateľa partnera.

Podpis a súhlas partnera s uvedenými podmienkami : *RECHER ZIGHARD*

V Bratislave dňa : *7. III. 2012*